

???? C-430/09

Euro Tyre Holding BV

?????

Staatssecretaris van Financiën

(?????????????? ??????????, ?????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden)

„????? ?????????? ??? — ??? 8, ????????? 1, ????? ?) ? ?), ??? 28?, ????????? 1, ????? ?),
??? 28?, A, ????????? 1 ? ??? 28?, A, ????? ?), ????? ?????? — ??????????????? ??
?????????????? ?? ?????, ??????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ????? — ?????????????????
?????????? ?? ????? ? ??? ?????, ????? ?? ??????? ?? ???-???????????? ??????????????
?????? ?? ???-????????? ????????????????? ??????“

?????? ?? ??????????

???????? ????????? — ??????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ?????? ?????? —
???? ??????? ?? ?????? ?????? ????????????? ????????? — ????????? ?????? ?? ??????
?????????? ?? ????????????? ?????? ?????????? ?????? — ??????????????? ?? ??????????? ??
?????, ??????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ??????????

(???? 28?, A, ????? ?), ????? ?????? ?? ????????? 77/388 ?? ??????)

?????? ??? ?????? ? ??????? ?? ??? ?????????????????? ???????, ?????????? ?????? ?????????
????????????????????? ????, ?????????? ? ??? ? ? ???????, ?? ? ??????? ??? ? ?
????????????????? ??????, ??????????????? ?? ???????, ??? ?????? ?????? ?? ? ?????? ???
?????, ? ?????? ??????? ?? ??????? ????????? — ??? ? ???? ?????? ?? ? ??????? ??
?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??? 28?, A, ????? ?), ?????? ??????
?? ?????? ????????? 77/388 ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????
?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ??????, ?????????? ? ?????????? 96/95, ?? ?????? ?
??? 8, ????????? 1, ????? ?) ? ?), ??? 28?, ????????? 1, ????? ?), ?????? ?????? ? ??? 28?,
A, ????????? 1 ?? ?????? ?????????, — ?????? ?? ? ????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ?? ? ? ?????????? ?? ? ?
?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???????, ?????????? ? ?????????????????????? ?????????.

? ??? ?????????, ?????? ??????? ???????, ????? ? ?????????? ??????? ?? ? ??????????
?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????,
?????? ?????????????? ?? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????? ??????? ? ? ??????????
????????????????????? ?? ?????? ?? ??, ?????????????? ?? ?????????????? ???????,
????????????????????? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?? ??????? ??
????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?? ??????
????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????, ???
????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ???? ?????????? ? ??????????

(??, ????? 44 ? 45 ? ????????????)

???????? ?? ???? (????? ??????)

16 ????????? 2010 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ??? 8, ????????? 1, ????? ?) ? ?), ??? 28?, ????????? 1, ????? ?),
???? 28?, A, ????????? 1 ? ??? 28?, A, ????? ?), ????? ?????? — ?????????????? ??
????????????? ?? ?????, ?????????? ??? ?????????? ? ?????? ?? ????? — ?????????????????
????????? ?? ????? ? ??? ?????, ????? ?? ?????? ?? ???-????????? ??????????????
?????? ?? ???-????????? ?????????????? ??????“

?? ???? C?430/09

? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ?? Hoge Raad der
Nederlanden (?????????????) ? ??? ? 9 ????????? 2009 ?, ????????? ? ??? ? 2 ????????? 2009
?., ? ?????? ?? ?????????????? ?? ????

Euro Tyre Holding BV

?????

Staatssecretaris van Financiën,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? J. N. Cunha Rodrigues, ?????????????? ?? ??????, ??? ??, ?????????????, ???
U. Löhmus (????????????), ??? A. Ó Caoimh ? ??? ? Lindh, ?????,

???????????? ?????????: ?-?? J. Kokott,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

???????? ????????????? ? ?????????? ??? ? ? ?????????????????,

???? ? ? ? ?????? ?????????????, ?????????????:

— ?? Euro Tyre Holding BV, ?? ??? T. C. van Zwieten, belastingadviseur,

— ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ??? C. Wissels ? ??? B. Koopman, ?
????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????? ?????????????, ?? ??? K. Georgiadis, ????? ? ?? ??? M. Germani ? ???
M. Tassopoulou, ? ?????????? ?? ?????????????,

– ?? ????????????? ???????, ?? ??? D. Triantafyllou ? ??? W. Roels, ? ?????????? ??
????????????????,

???????? ?????????, ????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????
???????????? ?? ????????????? ?? ???????????,

?????????? ???????????

????????

1 ????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? 28?, ?, ????? ?), ?????
?????? ?? ????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????
???????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????
???????? — ??? ????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????
(?? L 145, ??? 1), ?????????? ? ?????????? 96/95/?? ?? ?????? ?? 20 ????????? 1996 ?????? (??
L 338, ??? 89, ????????? ??-???????? „????? ??????????“), ?? ?????? ? ??? 8, ????????? 1,
????? ?) ? ?), ??? 28?, ????????? 1, ?????? ?) ? ??? 28?, A, ????????? 1 ?? ??????
??????????.

2 ????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ??? ????? Euro Tyre Holding BV (????????? ??-
????????? „ETH“) ? Staatssecretaris van Financiën (????????? ?????????? ?? ??????????) ??????
?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????
????????? (????????? ??-???????? „????“) ?? ?????? ????????? ??????, ?????? ?? ?????? ????????? ??
??? ?????????????????? ??????????

?????? ??????

?????? ???????????

3 ??? 8, ????????? 1, ????? ?) ? ?) ?? ?????? ?????????? ??????

„?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????:

?) ?????? ????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????, ?? ?????
?? ?????????, ?? ?? ?????? ?????: ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ??????????. [...]

?) ?????? ????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????: ?????????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????“. [????????????? ??????]

4 ?????????? ??? 28?, ????????? 1, ????? ?), ?????? ?????? ?? ?????? ??????????:

„????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ? [???]:

?) ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ????, ?????????? ? ??? ?????????, ?? ??
????????????????????????? ?????????????? ????, ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ????,
????????????? ? ??? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????
?? ??? 24 ? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? 8,
????????? 1, ?????? ?) ?? ?? ??? 28?, ?? ?, ????????? 1“.

5 ??? 28?, A, ????????? 1 ?? ?????????????? ?????????? ??????????:

„?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ??

??????? ??????? ???? ???????, ? ?????? ?????????? ?????????? ??? [?????????] ?? ????????? ??
????????????????? ?? ?????“.

6 ???? 28?, A, ????? ?), ?????? ??????? ?? ??????? ??????????? ?????? ??????????:

„??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ??? ???????????, ?????????????? ??
????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ??????, ?????????????? ??-????, ?????? ? ?? ?????????????????????? ?? [?????????
????????], ?????????????? ?? ??????? ?? ?? ??????????????, ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ??????:

?) ????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 5, ?????????????? ??? [?????????????] ?? ??? ??
????????? ?? ?????????????? [??? ??????], ?????????????????? ??????????,] ?????? ?????????????????? ?? ????? 3, ??
? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?????? ??
?? ?????????????????????????? ?????????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ?????????????? ? ?????????? ???????,
?????? ?? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? [?????????] ?? ?????????“.

7 ???? 22 ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ????? 28? ?? ???
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ??-????????????? ??????????
?????????????????, ?????????????????????, ?????????????????????, ?????? ? ??????????????-?????????????, ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????????????. ?????????? 6, ?????? ?), ?????? ?????????
?? ?????? ?????? ??????????????:

„?????? ?????????????????????????? ?????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? [???],
????????????? ?????? ??????????-????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ? [???], ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 28?, ?, ?????? ?) ?
?), ?????? ? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? [???], ?? ??????????,
????????????? ? ?????? ?????????“.

????????????????? ?????????? ?????????

8 ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????
?????, ?? ?????????????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????, ??
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? 1968 ?. (Wet op de omzetbelasting 1968) ?? 28
??? 1968 ?. (Staatsblad 1968, ? 329, ?????????? ??-????????? „????????? ?? 1968 ?.“).

9 ????????????? ????? 5 ?? ?????????? ?? 1968 ?,., ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ???
?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????
?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????.

10 ?? ?????????? ?? ????? 9, ?????????? 2, ?????? ?) ?? ?????????? ?? 1968 ?. ?????????? ? ? ?????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????, ???
?? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????????? ??????.

11 ? ?????????? 2.6 ?? ?????????????? ?????????? II ? ?????????????? ? ? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? „?????????, ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????????“.

????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ???????

12 ETH ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ??????????
?????????????. ?????? ?????????? ?? 1 ?????????? 1997 ?. ?? 31 ?????? 1999 ?. ?? ?????????? ??????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? „????????? ??????“ ?? ??? ??????????????, ??????????????

?????? — Miroco BVBA ? VBS BVBA (???????? ??-???????? ?????????? „Miroco“ ? „VBS“ ???
?????? „????????????“). ?????????? ??????? ?? ????????? ??????????????, ?? ETH ? ?????????
?? ????????? ????????? ? ????? ?????? ??? Venlo (?????????????) ? ?? ?????????, ????? ????????? ??
???? ??????, ????????? ?? ?? ????????? ?? ?????? ? ?? ??? ? ? ??????????. ??? ?????????????
?? ????????? ?? ????????? ????????????? ????????????? ETH, ?? ????????? ?? ?? ????????????? ??
??????.

13 ??? ?????????? ?? ????????????? ?????????, ?????????? ?? ETH ?? ?????????????, ?? ?
????????? ???. ????????????? ?????????? ????????? ?????? ????????????? ??.

14 ?????? ????????????? ?? ????????? ? ????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????????????? ??
????????????????, ?????? ?????????????, ?? Banden Decof NV (?????????? ??-???????? „Decof“) —
????????????, ????????????? ? ??????, ??? ? ????????????? ????????? ?? ?????????, ?????? ??????
?????????? ?? ????????? ??? ?????? ?? Decof ?? ??????????? ?? ?????? ? ?? ??? ? ? Miroco ???
?? VBS, ??????? ??????.

15 ????????? ?? ?????????? ?? ????????????????? ?? Miroco ??? ?? VBS ?? ?????? ?? ETH ?
???????????????? ? ?? ????????????? ????????? ??? ?????? ?? Decof ? ?????? ? ?????? ? ??????,
???????????????? ????????????? ?? ????????????? ????????????? ?? Decof. ??? ?????? ????????? ?? ??????
???????????? ?????? ????????????? ?? ?????? ??????????????? ?? ETH, ? ?????? ? ??????????, ?? ????????? ??
?????????????? ?? ??????. ??-????? ETH ? ??????????, ?? ????????? ?? ?? ??? ? ????????????? ??
?????????????. ETH ?? ????????? ? ?????????.

16 ??? ? ????????????? ????????????? ????????????????? ?????????????, ?? ?????? ?? ETH, ??
???????????????????????????????? ?????? ?? ??? ? ? ????????????? ?? ??????????. ??? ???? ETH ??????
???????????????? ?? ??? 22, ????????? 6, (???? ?) ?? ?????? ????????????? ?? ????????????? ??
???????????????? ?????????.

17 ??? ???? ?????????? ?????????? ?? ETH ??? 1999 ?, ?????????????, ? ????????????? ?? ??
???????????????? ?????? ?? ????????????? ? ??? ? ?????????????, ?????????? ????????????????? ??
???????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??? ????????????? ?? ??? ?? ??????????
?? ????????????? ?? ???, ?????????? ?? ????????????? ?? ?????? ?? 1 ?????? 1997 ?. ?? 31
????????? 1998 ?. ? ?? ?????? 1999 ?. ????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????
?????? ?????????? ?? ????????????? ?? ????????????? ????????????? ?????? ????????????? ?? ? ???
?????? ?? ????????????? ?? ????????????????????? ?? ??????????. ??? ???? ????????????? ?????????????
??????, ????????????????? ?????? ??? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????. ????
???? ???? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????????????
???? ?? ?????????.

18 ETH ?????????? ????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ????????????? ?????
Gerechtshof te 's-Hertogenbosch. ? ??????? ?? 6 ??? 2007 ?. ??? ????????????? ??????????????,
?? ????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????,
???????????? ?? ????????????? ? ?????? ?? Decof. ????????????????? ? ?????? ?? ????????? ?? 6 ?????
2006 ?. ?? ??? EMAG Handel Eder (C?245/04, Recueil, ??? I?3227) ETH ??? ?????? ??
????????? ?? ??????????? ?? ????????????? ??, ?????? ? ??????????? ? ?????? ?? ?????????????,
???????????????? ? ??? 28?, ?, (???? ?) ?? ?????? ????????????? ????????????????? ?????
???????????????????? ??????????. ????????????? ????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ??????????????,
?? ????????? ? ?????????? ????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????
????????? ??????????????. ETH ?????? ????????????? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????
???????????????? ?????????????.

19 ??? ????? ?????????????? Hoge Raad der Nederlanden ?????? ?? ????? ?????????????????
? ?? ???????? ?? ????? ???????? ?????????????? ??????:

„??????? ???? 28?, ?, ????? ?????????? ? ????? ?) ?? ????? ?????????? ?? ???, ????? ? ????
8, ???????? 1, ????? ?) ? ?), ???? 28?, ???????? 1, ????? ?), ????? ?????? ? ???? 28?, ?,
[???????? 1] ?? ????? ??????????, ????? ???? ? ???? ????? ? ?????? ?? ???
???????????????? ?????????, ?????????? ????? ?????????????????????? ???? , ?????????? ? ???? ??
?????????, ?? ????? ???? , ?? ???? ?? ?? ?????? ?? ????-???????????? ??????????????
?????? ???? ????-????????? ?????????????????? ?????, ??? ?????? ?? ?? ????????? ???? ????
????????? ?????? ?? ?? ?????? ???? ?????????????????? ?????, ?????? ?????????? ? ?????????
?? ??? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? — ?? ??????
????????, ???? ? ???? ?? ????????? — ?? ?????? ?????????“.

?? ????????????????? ??????

20 ? ??????? ?? ????????????? ?????????? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ???? ??????
???? ???? ? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????? ???? ?????????
???????????????????? ???? , ?????????? ? ???? ?? ?????????, ?? ? ?????? ???? ?? ????
????????????????? ?????, ???? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ??????
????????, ???? ?? ???? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????
?? ?????? ?? ???? 28?, A, ????? ?), ????? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ?????? ? ???? 8,
???????? 1, ????? ?) ? ?), ???? 28?, ???????? 1, ????? ?), ????? ?????? ? ???? 28?, A,
???????? 1 ?? ?????? ?????????.

21 ?? ???? ?? ?????????????? ?????????? ???? , ?? ? ???? ?????? ?????????????? ??????????
???? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? , ????? ? ?????? ?? ????
EMAG Handel Eder, ???????? ??-???? . ???????? ? ????? 45 ?? ???? ??????, ????? ? ?
???? 1, ????? ?????? ?? ?????? ??????????, ????? ?????????????, ?? ????? ????
????????????????? ?????????, ?????????? ? ???? ? ???? ???? , ? ?????? ?? ?????????? ??????????
????? ?????????????????? ???? , ?????????? ? ???? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ????-
????????????? ?????????????? ?????? ??? ????-????????? ?????????????????? ?????? ?? ????
????, ???? ?????? ?? ???? ?????? ???? ?? ?? ?????? ???? ?? ?????? ?? ???? ????
????????, ????? ?????????????? ?? ???? ????????????? ? ?????????? ?? ???? 28?, A, ????? ?),
????? ?????? ?? ?????? ?????????? . ???? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????
?? ????? ? ? ?????? ?? ?????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????? ?? ?? ?????? ?????????.

22 ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ???????? ?? ???? EMAG Handel Eder,
????????? ??-????, ? ?????? ?? ???? ? ???? ?? ?????????? ?????????????? . ???????? ? ????
???? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ???? ? ???? ???? , ????? ? ????
????????? ?? ????-????????? ?????????????????? ?????? . ???? ???? ? ???? ?? ?????????
????????????? ? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ???? , ?????????? ? ???
????????? ?????????? ???? . ?? ???? ???? ???? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ??
????????? ?? ???? ? ? ?????? ?????????, ????? ? ? ?????? ???? ???? ???? ??????????,
?????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????, ??? ????? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ????? ???? ???? ? ?????????? ?? ????
?????????, ?? ? ? ???? ???? ?????????????????? ??????

23 ? ????? 38 ?? ?????? ?? ???? EMAG Handel Eder, ???????? ??-????, ?????
?????????????, ?? ????? ???? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ????-????????????
????????? ?? ???? , ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????

24 ?? ?????????? ?? ????????? ?? ????? ?? ?????????? ?????? ???????, ?? ?????? ?????????????, ?????? ? ????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????, ? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ?? ????? ?? ????????? ?????????? ?? ?????? ????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????, ?????? ????????????? ?????? ?? ???????????????????????. ???????, ??????? ????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ?? ????? ?? ????????? ?????????, ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ???????, ? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? (????????? ?? ????? EMAG Handel Eder, ?????????? ??-????, ?????? 50).

25 ??? ??? ???? ?????????? ????????? ?? ?????????????, ?????? ? ????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????, ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ??? 8, ?????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????, ??? ?? ??????, ?? ??? ???? ?? ?????? ? ?????????? ??????, ? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????????. ??????? ?? ????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? 8, ?????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????. ??????? ??, ?? ??? ???? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ??????, ? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????????, ??? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????????????????? ??, ??????? ??? ???? ???? ?????? ?? ??????? ??? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? (????????? ?? ????? EMAG Handel Eder, ?????????? ??-????, ?????? 51).

26 ???? ?????????????? ????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ??? ???? ?? ?????????? ?????????????????.

27 ?? ?????????? ?? ????????? ??? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ???????, ?? ???? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ??????, ?????? ????????? ? ?????? ?????????? ??? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????????, ??????? ?? ? ??????????????, ?? ????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ??????????. ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????????, ?????????? ? ?????????????????????? ?????????.

28 ? ???? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ???? ?????? ?????? ???????, ?????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? (?? ??-????????????? ????????? ?? 12 ?????? 2006 ?. ?? ???? Optigen ? ??., C?354/03, C?355/03 ? C?484/03, Recueil, ??? I?483, ?????? 44, ?????? ? ?????????? ?? 6 ??? 2006 ?. ?? ???? Kittel ? Recolta Recycling, C?439/04 ? C?440/04, Recueil, ??? I?6161, ?????? 41), ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? (????????? ?? 27 ?????????? 2007 ?. ?? ???? Teleos ? ??., C?409/04, ???????, ??? I?7797, ?????? 38 ? ????????? ?? 7 ?????????? 2010 ?. ?? ???? R., C?285/09, ??? ??? ?????????????????? ? ?????????, ?????? 39).

29 ?? ?????????? ?? ???? ?????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????? ?? ??????? ?? ???? 28?, A, ????? ?), ????? ??????? ?? ????? ?????????? ?????
?????????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ????????? ?
????????????? ?? ??????, ?????????? ???????, ??? ?????????????? ??????, ?? ????????? ?
?????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ????? ?????????????? ???
????????????? ??????? ? ??????????? ??????????? ?????????????? ?? ??????????? ??????? ??
????????????? (?? ? ???? ??????? ????????? ?? ???? Teleos ? ??., ?????????? ??-????, ????? 42,
???????? ?? 27 ??????????? 2007 ? ?? ???? Twoh International, C?184/05, ???????, ??? I?7897,
?????? 23 ? ????????? ?? 18 ????????? 2010 ? ?? ???? X, C?84/09, ??? ??? ?????????????????? ?
?????????, ????? 27).

30 ????? ?????????????? ?????????????? ?? ???? ?? ?????????? ???? ??????????, ?????????? ?
????????????????????? ???????, ??????? ?? ?? ??????? ????????? ? ????????? ???? ?????????, ?????????? ?
????????????????? ??????, ??????????? ?????????????????????, ??? ?????? ?? ?? ???????????, ?????? ??
????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????????????.

31 ?? ?? ??????? ??-?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????
????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????? ??????????, ?????? ? ?? ??
??????????, ?? ?????? ? ?????????????? ? ?????? 38 ?? ?????????? ?? ???? EMAG Handel Eder,
?????????? ??-????, ?? ?????????????? ????????? ???? ?? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?????????
?? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ??? ?????? ???? ?? ? ???? ?????????????????? ??
???????? ???????????.

32 ??? ???? ??? ?????????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ??
????????, ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ETH ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????
???????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ????????? ?? ?? ?????????????? ???
????????? ???? ?????????????? — ?????????, ?????? ??????? ?? ?? ??????? ???? ????????? ??????????

33 ????? ??-???? ?? ?????? ???? ?????????????????? ?? ? ??????????????, ?? ?? ?? ???????, ??
????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????. ?????????? ?? ???? ?? ??
????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ????????? ????
?????????????? ???? ???? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????
??????????, ??? ???? ???? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????? ? ?????? ???????
????????????????????????? ??????? ???? ???? ?? ???? ?? ?? ??????? ???? ???? ??????????

34 ? ??????? ?? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ????
?????????????? ? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????
???????? ?? ?????????????????????, ?????????? ? ?????????? ? ???????????????, ??? ?????? ??? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????????, ??????? ?? ?? ??????? ?????????, ?????????????? ?
??????????, ??????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?? ??
?????????????? ? ??????????? ?????????????????? (?? ? ???? ??????? ?????????? ?? ???? X, ?????????? ??-
????, ????? 47 ? ?????????????? ????????? ?????????).

35 ? ??????????? ???????, ??? ?????????????? — ???? ???? ???? ?????????? ?? ?????????????? — ??
?????????? ??????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???????, ?????????? ??
????????????? ??????? ?? ??????????????, ? ?? ?? ??????????????? ? ?????????????????????????? ?? ??????? ??
???, ?????????????????? ?? ???? ???? ???? ?????? ??????, ETH ? ??????? ?? ??????, ??
?????????????????? ?? ???? ??????? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????

36 ??? ?? ???? ,??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ???
????????? ???? ?????????????? ???????????????, ?????????? ?????????? ??????????, ??? ?? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ???? ???????, ??? ? ??? ?????????? ?? ???? ?????????, ??

?????? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ???, ??? ?? ??????
????????? ?????? ?? ?????????? ? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ???
????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?????????? ??.

37 ?? ????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ????? 29 ?? ??????????
????????, ?????? ?? ?? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????, ??
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????? ??????
?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????
??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????, ??????????????????, ?????? ?????????????
???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????? ??? ?
????????? ?? ?????????? ?? ??? ??.

38 ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????, ?? ? ?????????? ??? ?? ?? ?????? ? ?????
????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?
????????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ?? ?????, ?? ?????????????????????? ?? ??? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????? ? ?????? ??????. ?? ?????? ?? ???, ??? ??? ?????? ?????????????? ?
????????? ?????? ?????????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????,
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????
?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ? ??? ?????????? ?????? (?? ? ??? ??????
????????? ?? ??? Teleos ? ??., ?????????? ??-????, ????? 66 ? 67).

39 ?? ?????????????? ???, ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ETH ?????????????
????????????? ??? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?? ??, ??? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????, ?????? ?????????? ? ??????????
?? ?????????????????? ?????? ??????, ?????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????,
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ? ?????? ?? ?????????, ??
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????. ?????????? ?? ?????????? ??? ? ??? ?? ?????????
ETH ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????????, ?????????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????.

40 ?? ?????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????, ?? ?????? ?????????? ?? ???
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????
?? ? ??????????????, ?????? ?????????????? ?? ????? 45 ?? ?????? ?? ??? EMAG Handel Eder,
????????? ??-????, ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????. ?????? ?????
????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?????????? ? ?????? ??????, ?????? ?
?????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?? ? ???????????.

41 ??? ??? ??????, ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??????????
? ??????, ?? ? ??????, ?????? ?????????? ?? ?? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?? ?
?????? ?? ?????????? ?????????.

42 ?? ?????? ?????? ??????????????????, ?? ?????? ?? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ? ?? ?????????? ? ?????????? ??
????????? ?????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?
????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????, ?????? ??????, ?? ??????

?????? ????? ?????? ? ???????? ?? ??? ?????????????????? ??????????, ?????????? ??????
 ?????????? ?????????????????? ?????, ?????????? ? ????? ?? ??????????, ?? ? ?????????
 ????? ?? ????? ?????????????????? ??????, ??????????????? ?? ??????????, ??? ??????
 ??????? ?? ?? ??????? ????? ??????, ? ??????? ????????? ??? ????????? ?????????? — ?????
 ?? ????? ??????? ?? ?? ????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
 ????????? ?? ????? 28?, A, ????? ?), ?????? ??????? ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ??
 ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??
 ??????????? ??????? ??? ??????? ? ?????????? ?????? ????????? — ?????? ????????? ?? ???????
 ??????? ??????????????? ??????????: ??????? ?????????? ???????, ?????????? ? ????????????
 96/95/?? ?? ??????? ?? 20 ?????????? 1996 ?., ??? ??????? ? ????? 8, ?????????? 1, ?????? ?)

? ?), ???? 28?, ???????? 1, ????? ?), ????? ?????? ? ???? 28?, A, ???????? 1 ??
?????? ??????????, — ?????? ?? ?? ???????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
?????? ???????????????? ?? ???????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ??? ?? ????? ???
????????? ?????????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ? ????????????????????? ??????????.

??? ?????????????????? ????? ???? ?? ?????????? ???????????????, ??? ?????? ?????????
?????????, ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ????
????????????? ?? ???????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??????????, ???????
??????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????? ? ?? ???????????? ?
????????????????????????? ?? ?????? ?? ???, ??????????????? ?? ?????????????? ?????????,
????????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????
?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ???????????????? ??
????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????
?????????. ???????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ? ?????? ? ??????????.

????????

* ???? ?? ??????????????????: ???????????????.